

## Diario de a bordo del Padre Barbé (8)

segura, trata por cuatro o cinco veces, agarrarlo con un instrumento que aquí se lo llama horca, pero es en vano. Ya la inquietud se apodera de todos los corazones cuando el Capitán, que ha sido avisado, aparece: silencio en las filas. Con toda la destreza de un marino consumado, agarra un garfío, lo lanza sobre el pescado que nombró como un “tazar” lo atraviesa de lado a lado y el desgraciado, que se debate sin fuerza, es alzado a bordo.

Ahora bien, ¿qué el “tazar”? (...) Les bastará saber que es un gran, un gran salmón. Añado dos cosas: la primera, que bastaría, con abundancia, para la cena de la comunidad de Betharram (80 personas); la segunda, que se paga circunstancialmente 45 francos por él. A decir verdad, era un grumete que había pagado ese precio.

(sigue)

## Agenda del Conjero general

### 11 de septiembre

Viaje a la India del P. Gaspar Fernández, Superior general, asistido por el P. José Mirande

### 18 de septiembre - 7 de octubre

Participación del P. Jean-Luc Morin, Secret-Ecónomo general, en las jornadas Betharramitas de los Jóvenes en Rosario y visita de las comunidades de Argentina y Brasil

### Octubre

Visita canónica del Superior general, P. Gaspar Fernández, a la Provincia de Francia



## El Padre Etehecoapar escribe...

a su familia, el 20 de febrero de 1866

*Pidamos unos por otros el amor de Jesús Crucificado, el amor de su cruz. Meditemos sin cesar sobre este amor inmenso, tengamos sin cesar bajo la vista y en el corazón las llagas que son otras tantas fuentes de amor: huyamos de todo para escondernos en él; huyamos de nosotros mismos renunciándonos, grabemos en nosotros las llagas de nuestro Esposo con el mismo cincel de amor, para que esté en nosotros y nosotros en él y que viva y reine en nosotros.*

NEF

Año 104, n°8

14 de septiembre  
de 2006

# Noticias en familia

Boletín informativo de la Congregación del  
Sagrado Corazón de Jesús de Betharram



La palabra  
del Padre General

## Si el Señor no construye la casa...

*Si el Señor no construye la casa  
En vano se cansan los albañiles,  
Si el Señor no guarda la ciudad,  
En vano vigilan los centinelas... (Sal. 127, 1)*

Cada vez que rezo ese salmo, es para mí una oración por la Congregación. Porque estoy convencido de que, la Congregación, la quiso, la quiere y la seguirá conservando el Sagrado Corazón de Jesús. El Espíritu Santo se la regaló a su esposa la Iglesia para embellecerla. La Iglesia sería menos bella si faltara Betharram.

Cuando en Argentina se presentaba un joven para iniciar su proceso de formación, yo siempre lo recibía manifestándole la alegría de la Congregación y el agradecimiento porque nosotros lo considerábamos un don de Dios, para acrecentar la Congregación y prolongar en la historia el don del carisma.

Cada vocación es un don de Dios, es cierto, que tenemos que pedir en la oración personal y comunitaria; que tenemos que merecer con la fidelidad a nuestra vocación y a nuestra misión; que tenemos que despertar con la coherencia gozosa de nuestra vida, capaz de fascinar por la belleza de ser discípulos de Jesús; que tenemos que buscar y detectar con nuestra presencia humilde y alegre entre los jóvenes; que tenemos que mostrar como un estilo de vida de la alabanza del Padre y de servicio a los hermanos que nos plenifica; y que tenemos que proponer con audacia porque también los puede plenificar a ellos.

Hubo un tiempo en que el modo ordinario de detectar vocaciones para la Congregación eran las Escuelas

### En este número

- Página 4:  
Impresiones de Betharram
- Página 6:  
Una escuela de renovación
- Página 7:  
El tesoro escondido
- Página 8:  
Vuelta del mundo betharramita
- Página 10: 5 mn  
con el Hno Pascal
- Página 13 : A  
Dios, Leonardo
- Página 15:  
Diario de a bordo del P. Barbé (8)

14.IX

Ave  
Cruz  
Sancta



*Valorar la comunión en la diversidad de carismas y ministerios*

Apostólicas. En cada una de ellas una comunidad tenía como misión el discernimiento vocacional. Hoy, excepto en Tailandia, que tiene 28 jóvenes en Payao y 32 en el Seminario Menor de Bangkok, todas las realidades de la Congregación han optado por una pastoral vocacional más en relación con la pastoral juvenil. Es éste un estilo más exigente, más comprometido. Pide la colaboración de todos, implica la vida de cada religioso y de cada comunidad, tendría que darse dentro de una pastoral de conjunto de la Iglesia local, donde se valora la comunión en la diversidad de carismas y ministerios, que se relaciona con todas las otras dimensiones de la pastoral, como la familiar, y que incluye la presencia de todas las congregaciones presentes en la diócesis.

La falta de vocaciones en alguna de nuestras realidades puede deberse a que, aunque hemos hecho la opción por una pastoral vocacional más integrada en el proyecto de las Iglesias locales, nuestra mentalidad y nuestro estilo de vida siguen respondiendo al viejo estilo del promotor vocacional y de la escuela apostólica. Habrá que pensar.

A veces escuchamos decir hasta la saciedad que en Europa no hay vocaciones. Es un poco cierto, pero no es una verdad tan absoluta. Porque los movimientos y las nuevas comunidades tienen vocaciones nuevas.

En nuestro centenario Colegio San José de Asunción se está trabajando muy bien pastoralmente desde hace unos cuantos años. Tres jóvenes muy comprometidos en la pastoral del colegio han comenzado su proceso de formación sacerdotal en nuevos movimientos. Creo que este colegio no ha dado nunca una vocación para la Congregación, a pesar del “amor” que todos manifiestan para el colegio. Creo que la pastoral vocacional y la formación en esta viceprovincia han estado muy orientadas hacia la promoción de las clases más populares, y no quedaba lugar para jóvenes de clase más acomodada.

Es cierto que a nosotros no se nos pide en la Iglesia el mismo estilo de vida de esos nuevos movimientos. Pero no cabe duda de que en muchos aspectos, los nuevos

Betharramerica

1856-2006



**A bordo del Tres Mástiles el Etincelle en marcha hacia Montevideo (8)**

**Jueves 9 de octubre** - El navío *Benjamín Franklin* de Nantes, que iba en dirección a la isla Mauricio, se ha acercado al *Etincelle*. Se ha entablado conversación entre los dos capitanes. Ha sido para nosotros como una certeza de que una mano invisible, buena o mala, nos pone fuera del lugar de nuestro destino. Este pensamiento no nos desconcierta en absoluto, nos contentamos con adorar los secretos de la Providencia.

Esto es lo que hemos aprendido hace ya 15 días aproximadamente: que estábamos en el 25° grado de longitud, y hoy sólo estamos en el 22°, según el parecer de los capitanes. ¿Qué dicen ustedes? El *Benjamín Franklin* ha llegado al lugar donde estamos en 23 días, y nosotros estamos en el 39° de nuestra salida. Aquí hay gente que pierde la cabeza.

Pero esto es lo curioso del asunto. Vamos decididamente hacia África y por línea recta, lo que quiere decir, en términos inteligibles, que hacemos menos que nada.

A las 3 se cambia de dirección y es tan sorprendente como la otra. Vamos hacia el Oeste. No se enfaden con los hombres; nada pueden, absolutamente nada. ¡Dios sea bendito!

**Martes 14 de octubre** - Hemos navegado, por término medio, a 7 nudos por hora durante el día. Aún quince días de semejante navegación y estamos a las puertas de Montevideo.

Acabábamos de almorzar cuando Don Harbustán nos anuncia que un pescado ha mordido el anzuelo. Damos media vuelta y vemos debatirse en el agua, ¿qué cosa? ¿Un pescado? ¡Tontería! Es un monstruo. Se tira de la cuerda con precaución, y el monstruo avanza con la boca abierta. Ya está a unos pasos del navío, ¿pero por qué no se tira de la cuerda? ¿Qué se pretende? Es bien sencillo. Se desespera poder, con una cuerda tan delgada, traer a bordo al pobre cautivo vivo y se lo deja debatirse en las olas y consumir en vanos esfuerzos lo poco de vida que le queda. Como todo esto tardaba, un grumete, con mano

Tribulaciones marítimas y descubrimientos del reino animal de nuestros misioneros. ¿Está lejos América? ¡Siempre adelante!



2006

SEPTIEMBRE

15	20 ans de profession, félicitations	P. Philippe Hourcade
16	Buon compleanno	P. Egidio Zoia
17	30° di professione, auguri	P. Maurizio Vismara P. Carlo Sosio
18	Buon compleanno	P. Romualdo Airaghi
19	Joyeux anniversaire Feliz cumpleaños	P. Raymond Descomps P. Constancio Lopez Morales
20	Buon compleanno	P. Livio Borghetti
23	40° di professione, auguri	P. Tarcisio Giacomelli
25	Joyeux anniversaire Happy birthday	P. Jean Tipy Br. Anthony Vincent Masilamani
26	Feliz cumpleaños Bom aniversário	P. Rogelio Ramirez P. Henri Karam Amorim P. Wagner Azevedo dos Reis
27	Joyeux anniversaire 60° di professione, auguri	P. Patrick Moulié P. Ernesto Colli
29	60 ans de prêtre, félicitations	P. Raymond Laulom
30	Joyeux anniversaire Feliz cumpleaños	P. Michel Vignau P. Miguel Martinez Fuertes

OCTUBRE

1	50° di professione, auguri Padri	Antonio Canavesi, Giuseppe Lietti
3	Happy birthday Buon compleanno	Fr. Edward Simpson P. Tobia Sosio
4	Feliz cumpleaños	P. Enrique Gavel
5	Buon compleanno Joyeux anniversaire	P. Angelo Paino F. Gérard Zugarramurdi
6	Happy birthday	Fr. Anthony Britto Rajan
7	Buon compleanno	P. Piero Donini, P. Davide Villa, P. Mario Colombo
	55° di professione, auguri PP.	Carlo Antonini, Angelo Paino, Ermanno Rasero, Carlo Luzzi
	40° de profesión, enhorabuenas	P. Eleuterio Cabero
8	Feliz cumpleaños	P. Enrique Miranda
9	Buon compleanno	P. Tiziano Molteni
12	Happy birthday Feliz cumpleaños Happy birthday	Fr. Thomas Kelly P. Wilfrido Romero Br. John Paul Kitti Loakham
13	Happy birthday 50 ans de profession, félicitations	Br. Andrew Athit Nyomtham P. Joseph Saint-Pé
15	Feliz cumpleaños Happy birthday	P. Osvaldo Caniza Br. Wilfred Poulouse Perepadan
20	Buon compleanno	P. Anselmo Ghezzi P. Aurelio Riva

movimientos nos desafían. Creen y aman apasionadamente a Jesucristo, y viven con entusiasmo y alegría la radicalidad de su vocación, realizan con ardor la misión. No se avergüenzan de proponer a los jóvenes su estilo de vida. ¡Cómo no van a contagiar a los jóvenes ese amor, esa radicalidad, esa alegría, ese entusiasmo y esa pasión!

En vez de contentarnos con la crítica del secularismo de Europa y de los métodos diferentes de los nuevos movimientos, creo que tenemos que mirarnos a nosotros mismos para descubrir donde están los puntos claves de nuestra conversión. Muchas cosas de los nuevos movimientos también las teníamos nosotros en otros tiempos. Si los hemos perdido, ¿no habrá que recuperarlos? Además, los nuevos movimientos surgen con la teología y la eclesiología del Vaticano II. Para ellos la integración de los laicos en el carisma es algo natural. Nosotros que hemos nacido en otro contexto eclesial estamos haciendo un camino de adaptación para compartir con los laicos el carisma. ¡Y qué alegría tan grande!

Algo tenemos que hacer para poner en práctica los elementos de la Pastoral Vocacional que recordaba el Consejo de Congregación de Betharram 2003: *Testimonio de vida, propuesta alegre de la belleza de la vocación, una organización* que haga efectivos los buenos propósitos. Todos los elementos son necesarios. Si no reunimos a los jóvenes para mostrarles nuestra vida y el tesoro del carisma cómo lo van a conocer.

No podemos resignarnos a ser solterones estériles, somos testigos del Dios de la vida que resucitó a su Hijo Jesús de la muerte, somos portadores de una Vida Nueva capaz de renovar a las personas y a la sociedad. Estamos llamados a ser fecundos, y tenemos como misión lograr para los demás la alegría de esa Vida Nueva. El mismo salmo que citábamos al comienzo nos desafía a esa fecundidad.

*La herencia del Señor son los hijos,  
Su salario el fruto del vientre:  
Son saetas en mano de un guerrero  
Los hijos de la juventud. (Sal. 127, 3-4)*

Gaspar Fernández Pérez, SCJ

*Algo tenemos  
que hacer  
para las  
vocaciones,  
tenemos que  
mostrar a los  
jóvenes el  
tesoro del  
carisma*



### Sesión de preparación a los votos perpétuos (2)

## Impresiones de Betharram

Algunos *Ecoss* de *Betharram*, al término del periplo pirenaico de la sesión de formación para los votos definitivos. Los jóvenes profesos que no se expresaron en el precedente número dan su testimonio.

#### En la cuna de la Congregación / Gabriel Phonchai Sukjai

Tengo muchas razones para estar contento de haber participado en esta sesión, principalmente por la visita de los lugares en donde vivió nuestro fundador. Lo que he preferido ha sido la casa natal de san Miguel Garicoits, en Ibarre. Tuve la impresión de encontrarme entre los Karianos. El paisaje, la atmósfera, el trabajo de la gente, hacen pensar en la vida de nuestra tierra. Ibarre es un pueblo de campaña, sosegado, tranquilo, en donde gusta vivir.

Otra cosa que me ha gustado ha sido la visita a los Anghelu. Nos recibieron con mucha sencillez, como si fuéramos de la familia, iniciando en seguida una conversación alegre. Aunque no conocía la lengua, me maravillaba visitar la casa en donde nuestro Santo había trabajado como empleado doméstico.

La sesión de este verano me ha ayudado a comprender y a aprender muchas cosas. El hecho de haber vivido con amigos de culturas y nacionalidades diferentes ha sido una experiencia estimulante y hermosa. Encuentro digno de mención que, a pesar de todas nuestras diferencias, hemos podido comprendernos y vivir unidos. A pesar de todo, la lengua ha sido un gran obstáculo y varias veces me he sentido desanimado. Pero nuestra vida fraterna ha sido aún mayor.

Por supuesto, la vida de comunidad no tiene valor sin la oración. La intimidad con Dios es necesaria para que sea fecunda. Por eso, he apreciado mucho los tiempos de oración personal y comunitaria en los diversos “lugares santos” de la Congregación.

Agradezco al Señor, a los Superiores que me han dado esta oportunidad y a todos los hermanos que participaron en esta sesión, por tantos beneficios recibidos.

### IN MEMORIAM

#### España

#### P. Leonardo Gallejones Gomez

En el verano de 1986, ahora ha hecho 20 años, Leonardo desembarcó en mi presbitero de Vilanova de Alcolea. Llegaba de Argentina de un colegio de su congregación... y venía en actitud de servicio y sin grandes pretensiones, venía a realizar una sustitución...

Desde siempre le vi vivir e intentar hacer realidad lo más característico de su carisma, como miembro de la Congregación de sacerdotes del Sagrado Corazón de Jesús de Betharram y lo que el P. Miguel Garicoits intentaba vivir: *Heme aquí, sin tardanza, sin reservas, sin retorno (son volverme atrás). Padre, heme aquí, para servir los designios de tu amor.*

Todos conocemos a Leonardo, digo conocemos porque desde nuestra fe en Cristo muerto y resucitado sabemos que aunque su cuerpo ya no está vivo entre nosotros él vive en Cristo en la Plenitud de Dios Padre. Vive en Él y está presente con Él entre nosotros en la comunión de los santos. Esta era su oración estos días: *Señor, en ti vivimos, nos movemos y existimos... aquí estoy, acógeme.*

Cuando él tenía una cosa clara, nada ni nadie lograba hacerlo callar, tampoco el obispo... Su claridad en las palabras y en las posturas, que era evidente, por fidelidad a Dios, a Jesucristo y su Evangelio y al pueblo al que servía... a veces nos resultaba incómoda para todos... En algunos momentos ha sido difícil... pero él, a pesar de todo siempre estaba ahí, encarnado en la realidad de su gente y de la diócesis, y aunque no se le comprendiese, intentaba estar cercano y acercarse a Jesucristo y el Evangelio a todos: por estar con todos se hizo hasta entrenador de equipos de fútbol, incluso de algún equipo femenino; y utilizaba los talkiwalkis de los columbares aunque no fueran mucho de Misa, como aquí se dice...

Con sus luces y sus sombras, como todos hemos tenido la suerte de que haya estado con nosotros... Gracias a su familia que le ha cuidado en estos últimos meses. Gracias a los PP. Betharramitas, representados aquí por el P. Gaspar y por el hermano Teodoro, y gracias por los tres miembros de la Congregación que han dejado aquí sus vidas: Sinfioriano, Fernando y, ahora, Leonardo...

El 27 de julio de 2006, el P. Leonardo falleció a consecuencia de una larga enfermedad. El P. **Manuel Martín Nebot**, cura de La Pobra, le ha rendido homenaje en sus exequias, celebradas en la parroquia de Benlloch (diócesis de Castellón). Extractos.



Continúa  
de la  
página 7



vanidad. Ni dinero. Ninguna recompensa de este mundo. Amor que ve todo. Que se da totalmente. Que es feliz y comparte con los demás el amor de Dios para que conozcan la misma felicidad.

Betharram es una escuela de espiritualidad. Siendo betharramita, puedo ver que Dios se hizo amor y me ha amado. ¡Agradecimiento a Él! Nuestra espiritualidad no es muy conocida. Por desgracia, para mucha gente somos sacerdotes como los demás. No llega a percibir nuestra dimensión religiosa, lo específico del *aquí estoy* y la originalidad del *Fiat voluntas Dei*. Al mismo tiempo, es reconfortante constatar que, para muchos, los betharramitas están disponibles, son sencillos, generosos, abiertos y entregados.

Hay que manifestar nuestra identidad propia viviendo la voluntad de Dios en las pequeñas cosas de cada día. No se trata de hacer muchas sino vivir todo instante a partir de Cristo, con un gran amor. Hay que hacer lo que Dios quiere, como lo quiere, en los compromisos cotidianos. Como el apóstol Pablo, no hacemos siempre el bien que quisiéramos y hacemos el mal que no queríamos... ¡Un verdadero combate interior! El religioso de Betharram es fermento de la masa. San José no era célebre, sólo un honesto carpintero lleno de fe y de esperanza. María no tenía títulos prestigiosos. Habitaba una humilde casita en Nazaret, la hija de Sión que supo *decir aquí estoy*, la joven servidora, que dejó que la Palabra de Dios actuara en ella e hiciera posible que se implantara la tienda de Dios entre los hombres. *Ecce ancilla...* ¡tan caro a san Miguel!

Jesús ha vivido oculto. Ha pasado por el mundo haciendo el bien, era irreconocible cuando subía al calvario. Todo ensangrentado y coronado de espinas, sufría en su cuerpo y en su espíritu. *Si puede salvar a los demás, que se salve a sí mismo...* Nos ocurre también estar apagados, ser insignificantes, incluso burlados, pero actuemos siempre con amor y en la alegría. Basta un signo de Dios. Basta un llamado de los superiores, y... a trabajar. En las dificultades, sentimos la mano poderosa de Dios que teje la trama de los días. *Cuando soy débil es cuando soy fuerte.* ¡Dios vendrá en nuestra ayuda!

Vicente de Menezes, SCJ

### En familia, en el Sagrado Corazón / Arnaud Richard

¡Qué alegría estar en Betharram! Alegría por el lugar, su belleza, su cuadro. Alegría por encontrar a mis hermanos. Es siempre un momento fuerte poder vivir con mis hermanos mayores, rezar con ellos y por ellos, pero también agradecerles lo que son, su fidelidad a la vida religiosa y su ejemplo.

Alegría de encontrar Betharram, lugar de la fundación de nuestra Congregación y, por consiguiente, de refundación espiritual cotidiana y de reabastecimiento de san Miguel.

Impregnarse de la espiritualidad del Sagrado Corazón, ¡qué inmensa felicidad para compartir siempre con los demás! ¡Qué inmensa felicidad vivir del Corazón de Cristo, hacer de mi corazón el Corazón de Jesús herido de amor!

### Tierra de contrastes y de fraternidad / Gérard Zugarramurdi

Dos meses de sesión, ¡no es un veraneo! Entrada en materia bajo la forma de una broma para evocar estos dos meses de preparación a los votos perpetuos. Me cuesta escribir sobre la Tierra Santa en donde he vivido laboriosamente los 40 días que hemos vivido allí. Retengo sólo imágenes: el desierto y las colinas de Belén, los colores de los olivos, de la piedra seca y clara, la luz particular del Mediterráneo, las caras de oración de las Carmelitas encontradas.

La segunda parte de la sesión en Betharram en pos de san Miguel, presentaba, a priori, menos novedades para los franceses. Sin embargo, he encontrado con alegría esos diferentes lugares y comunidades. Un pensamiento particular para los padres de la casa de retiro, un alto vigorizador en las Siervas de María de Anglet, y, finalmente, dos escapadas españolas (o vascas) a Javier y Loyola para pigmentar mi fibra ibérica, sin olvidar un hermoso encuentro con la comunidad de Mendelú.

Para mí, lo esencial ha sido conocerse entre hermanos de diferentes países y continentes, pero de la misma Congregación, la del Sagrado Corazón de Jesús de Betharram.



### Formación de formadores

#### Una escuela de renovación

A la vuelta de mi experiencia en la comunidad de formación de Adiapodoumé, los superiores me han brindado la posibilidad de hacer el año de formación IFEC (Instituto de Formación de los Educadores del Clero) en París. El IFEC está bajo la tutela de la Conferencia de los Obispos de Francia. Actualmente, está dirigido por un sacerdote diocesano y una religiosa. Éramos 17 personas: 16 sacerdotes (diocesanos o religiosos) y una religiosa. Hay que subrayar la diversidad de las experiencias de cada uno: un terreno rico para nuestra reflexión y nuestras relecturas.

El IFEC está destinado a los sacerdotes y a los(las) religiosos (as) que están en la formación inicial, en los seminarios o en las comunidades de formación, en el acompañamiento de un servicio diocesano. Por eso, el grupo estaba constituido por directores de seminario, vicarios (general y episcopal), religiosos en servicio de formación. El objetivo de la formación es ayudar a los participantes a percibir más claramente lo que se pasa en la vida de las personas acompañadas y de los jóvenes en formación, a percibir también los terrenos institucionales de las situaciones pastorales principalmente en el ámbito de la formación y la implicancia del educador en su tarea y la repercusión de esta tarea en él.

Para ello, este año de formación propone un entrenamiento al discernimiento espiritual, a la relectura y al análisis de situaciones vividas por los participantes, al estudio guiado de textos filosóficos, teológicos y, a cada encuentro, de Maestros Espirituales y aportes adaptados en el ámbito de las ciencias humanas (psicología, sociología, pedagogía) y en el ámbito de la pastoral. Hay que subrayar la importancia dada a la vida y al trabajo en grupo. Cada participante está invitado a vivir una experiencia espiritual.

He valorado este tiempo de formación que me ha permitido releer mi experiencia vivida en la formación, renovarme espiritualmente y redescubrir la realidad de la

cultura y sus propias tradiciones, es también fuente de enriquecimiento cultural. De esta manera, aprendo a apreciar la riqueza del patrimonio cultural de la India. En suma, estas modestas experiencias favorecen mi crecimiento personal tanto en mi vida religiosa como en mi vocación.

#### Según tu parecer, ¿esta experiencia abre a nuevas perspectivas para Betharram en la India?

- Aunque mi experiencia sea limitada, puedo decir sin reserva que hay en esta parte de la India posibilidades para Betharram. Si quiere la Congregación, podrá ciertamente hacer algo. Estoy seguro que el Espíritu Santo inspirará a Betharram el proyecto de una nueva misión en esta región de la India.

#### ¿Qué hace hoy a tu felicidad como profeso betharramita?

- Guardo en mi memoria la divisa de mi primera profesión, en 2001: “Un betharramita es un soldado espiritual, dispuesto a partir a cualquier misión, allí donde nadie se atreve a ir.” Me acuerdo aún de la homilía del P. Enrico. Sus palabras traducían entonces el sueño que tenía y que se ha convertido en mi vida. Aquel día no tenía conciencia de las dificultades que me esperaban y que encuentro ahora en misión.

Sin embargo, trato de vivir según esa divisa, la promesa que formulé, y eso me hace feliz. Además, la espiritualidad del Sagrado Corazón: “Por amor más que por otro motivo, así como las palabras de san Miguel: “Aquí estoy, sin tardanza, sin reserva, para siempre” me animan siempre a cumplir mi deber con entrega y con una devoción total. Ahí está toda la felicidad de pertenecer a esta Congregación.





## 5 MINUTOS CON... el Hermano Pascal Ravi

A 2000 km. a vuelo de pájaro, aproximadamente a tres días de tren de la comunidad de Bangalore, nuestro hermano indio Pascal Ravi, 26 años, vive un año de "regencia" en Gauripur (Estado de Assam, cerca de la frontera con Bangladesh). Una experiencia misionera lejos de sus hermanos espirituales, pero siempre en el centro del mensaje de san Miguel.

### ¿En qué consiste el año de "Regencia" en la India?

- Es un año de experiencia misionera antes del año de teología, en vista de una maduración personal centrada en las dimensiones intelectual y espiritual.

### ¿Qué has descubierto sobre el modo de vida de la gente en el Estado de Assam y sobre la misión de la Iglesia?

- En lo que toca a la población, he descubierto las diferentes tribus, culturas y lenguas de este Estado del nordeste de la India. La sociedad es en esta región muy individualista; se ve siempre una especie de miedo en la gente. La Iglesia desempeña un papel esencial, tratando de crear un lazo entre estas tribus y de instaurar un clima de paz, amor y de armonía. Por otra parte, esta región es un terreno fértil para las enfermedades. La Iglesia se ha implicado, pues, en la atención sanitaria a la población y ofrece una educación escolar a los niños.

### ¿En qué favorece esta experiencia el crecimiento de tu vocación?

- Mi ministerio se desenvuelven principalmente en actividades de vigilante en un internado, de docente y de catequista en los pueblos, etc. Son grandes fuentes de enriquecimiento en el plano intelectual, espiritual y cultural. La enseñanza requiere una preparación para cada nivel de clase. Las lecciones para los niveles superiores son particularmente estimulantes. Esta experiencia también me ha enriquecido en el plano espiritual, pues cuando uno es nuevo en un sitio y que no hay nadie para guiarte y sostenerte, como es el caso, por otra parte, en una casa de formación, se siente más que nunca la necesidad de rezar. Estoy íntimamente convencido de que la Eucaristía y la oración personal transmiten energía. Cada día me siento un poco más fuerte interiormente. La presencia de diferentes tribus, cada una teniendo su propia

Iglesia de Francia. Incluso, siendo muy abierta, la formación propuesta se apoya esencialmente en la vida actual de la Iglesia de Francia, con sus preguntas, sus desafíos frente al porvenir: permanece un poco en una problemática "franco-francesa".

El IFEC me ha permitido un trabajo interior, y una renovación personal. Retengo, para mi vida religiosa y sacerdotal, la importancia de tomar distancia en todo trabajo pastoral o en todo acompañamiento para un mejor discernimiento y la necesidad de enraizar siempre su vida en la vida del Espíritu Santo. "Sin ese Maestro interior, el mayor doctor no puede enseñarnos nada... Si todo nuestro ser tuviera un solo movimiento para ponerse bajo la conducta del Espíritu de amor..." (DS 145-146)

Jean-Dominique Delgue, SCJ

### Relectura del carisma

#### El tesoro escondido (Mt 13,44-46)

Betharram es un signo de Dios. Betharram es un camino para la plenitud humana, cristiana, religiosa y sacerdotal. Betharram es un estilo de vida centrado en la contemplación de Cristo. *El Verbo se ha hecho carne y ha habitado entre nosotros... No has querido sacrificios pero me has dado un cuerpo, entonces, aquí estoy, vengo, oh Padre, para hacer tu voluntad...* Cristo en la Palabra, en la Eucaristía, en la vida fraterna, en el silencio, en la solidaridad, en el sueño de un mundo mejor, en la comunidad religiosa, en el pobre...

En el carisma confiado por Dios a san Miguel hay todo lo que hace falta para llegar a la perfección evangélica, personal y comunitaria. Nuestro Padre fundador hizo la experiencia de Cristo que abraza la voluntad de Dios, que pasa la mayor parte de su vida en el anonimato de Nazaret, y que bebe en la copa amarga para ir hasta el fin de la obediencia. San Miguel ha captado la sencillez y la perseverancia de Jesús. Descubrió que el amor era el resorte de todo su ser. No fue conducido por ninguna otra cosa. Ni

El Betharram brasileño se reunió, del 21 al 24 de agosto, en Ubatuba, para un tiempo de oración, convivialidad y de intercambio, uniéndolo a religiosos y laicos. Punto de partida: la reflexión del Superior Viceprovincial.

Sigue a p. 12





Región  
San Miguel

## Provincia de Francia Costa de Marfil

**Hijo de Benin y sacerdote de Betharram** ■ Gran concurrencia de gente, el 7 de agosto pasado, en Agbanto, al oeste de Cotonou, para la ordenación del hijo del país, Sylvain Dansou Hounkpatin. Nuestro hermano estaba muy bien rodeado por los Betharramitas de Costa de Marfil, el P. Provincial, su antiguo cura de inserción en Pau, sin olvidar al Padre Pénoukou, teólogo beninés, y Mons. Marcel Agboton, que le impuso las manos. En este inicio de clases, el joven sacerdote se encaminó hacia Bobo-Dioulasso (Burkina-Faso), cosa de formarse para ser formador a su vez.

**Nuestra mejor enhorabuena !** ■ El 10 de septiembre, el Hno. Gérard Zugarramurdi pronunció sus votos perpetuos en el santuario de Betharram, bajo la mirada de Nuestra Señora. El 14 de septiembre, el Hno. Serge Latta hizo lo mismo en Adiapodoumé, en la iglesia de San Bernardo. En el mismo lugar y el mismo día, hicieron su profesión los "hermanitos" Brice Hervé Kouadio, Elisée Sika Mambo y Émile Gentil Kamba (República Centrafricana, de la Provincia de Italia). Nuestra mejor enhorabuena a los nuevos profesos... que siguen su formación en tierra marfilense.

## Provincia de Italia

**Profesión perpetua** ■ El 24 de septiembre, el Hno. Simone Panzeri se compromete definitivamente en nuestra Congregación. La celebración se realizará en la parr. del Sagrado Corazón de Lissone. Cuando una Provincia se alegra, toda la familia está alegre.

## 150 años de misión en America Paraguay

**Encuentro regional de educadores** ■ En el marco de las conmemoraciones por los 150 años de presencia betharramita en América Latina, los educadores de la Región Padre Etchecopar se reunieron, del 17 al 19 de julio, en Asunción del Paraguay. Dos elementos fueron particularmente apreciados: la conferencia del Superior general sobre la espiritualidad de Betharram y los momentos de celebraciones.

El clima era afable, la organización perfecta, el intercambio de experiencias enriquecedor. Los jóvenes han participado a través de las danzas, bajo el signo de la modernidad, del coraje en las dificultades y de la confianza en Dios. En total, estaban representados 15 establecimientos (6 de Argentina, 1 de Uruguay, 5 del Paraguay y 3 del Brasil): todo corresponde a



Región  
P. Etchecopar

miles de alumnos, de docentes, de personal administrativo y de familias. Eso habla de nuestra responsabilidad en la evangelización del mundo de la educación.

## Viceprovincia del Brasil

**Misión cumplida** ■ Del 24 al 30 de julio, se ha desarrollado la semana misionera en Desterro de Entre Rios (Minas Gerais), a 150 km. de Belo Horizonte y a 300 de Passa Quatro. La parroquia cuenta con 8000 almas diseminadas en 28 comunidades rurales. El acceso a la salud, a la educación y al trabajo es muy difícil. Como refuerzo al sacerdote del lugar, cinco religiosos, respaldados por seis postulantes y siete laicos comprometidos, han multiplicado de esta manera visitas e iniciativas para la promoción humana.

Los objetivos estaban claros: compartir el carisma betharramita; vivir una experiencia fuerte de misión; aprender con un pueblo sencillo a seguir a Cristo. Misión cumplida, si leemos el balance de los postulantes de Passa Quatro: "Partir en misión es decir sí. Es caminar con un paso ligero para los demás. Es desplazarse para ir al encuentro de los hermanos. La misión es responder: Sí, sin reserva, para siempre, por Amor. La misión es decir Aquí estoy para hacer la experiencia de Jesús, tendiendo la mano, abrazando a mis hermanos, compartiendo el pan: un plato de arroz con porotos, un cafecito y la Eucaristía."

**Esperando a Rosario** ■ 40 jóvenes de nuestras parroquias y colegios del Brasil, 7 postulantes, 3 escolásticos, un diácono y 3 Padres han invadido alegremente el Colegio San Miguel de Passa Quatro, del 18 al 20 de agosto. El ambiente era de fe y festivo. Esto fue como antesala del encuentro regional que los mezclará con sus homólogos del Paraguay, Uruguay y Argentina, al inicio de la primavera austral, en Rosario de Santa Fe (21-24 de septiembre)...

## Provincia de Inglaterra Delegación de la India

**Un nuevo sacerdote para la India** ■ El 16 de septiembre, el Hno. Shaju Paul Kalappurackal recibirá la sagrada ordenación presbiteral de manos de Mons. Andrews Thazhath, obispo auxiliar de Trissur. "El Señor hizo en mí maravillas", como lo recuerda la invitación de ordenación. Lo acompañan nuestra acción de gracias y nuestras oraciones.



Región  
Beata Mariam